

Presidència de la Generalitat

LLEI 11/2007, de 20 de març, de la Generalitat, de Comunitats de Valencians en l'Exterior. [2007/3727]

Sia notori i manifest a tots els ciutadans que les Corts Valencianes han aprovat, i jo, d'acord amb el que estableixen la Constitució i l'Estatut d'Autonomia, en nom del Rei, promulgue la llei següent:

PREÀMBUL

El fenomen de l'emigració de valencians cap a altres comunitats autònomes i alguns països d'Europa i Sud-amèrica, fonamentalment, durant diversos períodes del segle XIX fins mitjan del segle XX, principalment per necessitats econòmiques i socials, constitueix un fet històric d'indubtable importància. Des d'aquells moments fins a l'actualitat, la presència de Comunitats de Valencians en l'exterior ha impulsat un fort esperit associatiu que s'ha traduït en la creació de nombroses agrupacions de valencians en diversos països i comunitats autònomes.

Actualment hi ha una important presència de Comunitats de Valencians en l'exterior i molts d'aquells centres que es van crear es mantenen i inclús es continuen creant alguns nous. És un fet que tant els immigrants de primera generació com els seus descendents mantenen una voluntat activa de no perdre la seua vinculació amb la seua terra de procedència.

Les Comunitats de Valencians en l'exterior són un instrument fonamental per a la projecció exterior de la Comunitat Valenciana i per a la difusió de les nostres senyes d'identitat. Al mateix temps, els Centres Valencians en l'exterior són el vincle d'unió més important dels valencians residents fora del nostre territori.

Conscient de la importància d'estes comunitats, La Generalitat ha desenvolupat una sèrie de programes que persegueixen el foment i la protecció d'estes entitats, així com la participació dels valencians de l'exterior en la vida política, econòmica, cultural i social de la Comunitat.

El Decret 38/2003, de 15 d'abril, del Consell, pel que es regula la relació amb els Centres Valencians en l'Exterior de la Comunitat Valenciana, modificat per Decret 136/2005, de 30 de setembre, va suposar un important avanç en el reconeixement institucional dels Centres Valencians en l'Exterior, creant a més el Consell de Centres Valencians en l'exterior, com a òrgan col·legiat de representació d'estos Centres.

L'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana, després de la reforma operada per la Llei Orgànica 1/2006, de 6 d'abril, ha donat un pas més en el reconeixement a les Comunitats de Valencians assentades en l'exterior de la Comunitat Valenciana. En efecte, la norma institucional bàsica de la Comunitat disposa que una llei de Les Corts regularà l'abast i contingut del reconeixement de la seua valencianitat, entesa com el dret a participar, col·laborar i compartir la vida social i cultural del Poble Valencià, a les Comunitats de Valencians assentades fora de la Comunitat Valenciana.

L'objectiu d'esta llei és, per tant, fer complir el mandat estatutari establert un marc legislatiu en relació amb els valencians que es troben en l'exterior, fixant la forma de reconeixement de la seua valencianitat i atorgant-los una sèrie de drets, a fi que puguen exercir de forma efectiva el seu dret a participar, col·laborar i compartir la vida social i cultural del Poble Valencià.

En esta llei, igualment es regulen els Centres Valencians en l'exterior, amb l'objectiu prioritari de potenciar els vincles sentimentals, afectius, socials i culturals de les Comunitats de Valencians en l'exterior amb el Poble Valencià, i de fomentar el coneixement de la seua història, el seu idioma i la seua cultura, a través de totes les iniciatives que permeten incentivar les relacions socials, culturals, econòmiques i polítiques entre els poders públics dels llocs on aquelles pogueren existir o es constituïsquen, i la Comunitat Valenciana. A estos efectes, se'ls reconeixen drets de caràcter informatiu, participatiu, econòmic, etc., és a dir, tots aquells que els permeten el desplegament i compliment dels seus objectius. Així mateix es regulen les federacions i confederacions de Centres Valencians en el Exterior amb l'objectiu de defensar i integrar el interès dels Centres Valencians en el Exterior i de facilitar el compliment conjunt i coordinat dels seus fins.

Presidencia de la Generalitat

LEY 11/2007, de 20 de marzo, de la Generalitat, de Comunidades de Valencianos en el Exterior. [2007/3727]

Sea notorio y manifiesto a todos los ciudadanos, que las Cortes Valencianas han aprobado, y yo, de acuerdo con lo establecido por la Constitución y el Estatuto de Autonomía, en nombre del Rey, promulgo la siguiente ley:

PREÁMBULO

El fenómeno de la emigración de valencianos hacia otras comunidades autónomas y algunos países de Europa y de América del Sur, fundamentalmente, durante varios períodos del siglo XIX hasta mediados del siglo XX, principalmente, por necesidades económicas y sociales, constituye un hecho histórico de importancia indudable. Desde aquellos momentos hasta la actualidad, la presencia de comunidades de valencianos en el exterior ha impulsado un fuerte espíritu asociativo que se ha traducido en la creación de numerosas agrupaciones de valencianos en varios países y comunidades autónomas.

Actualmente hay una importante presencia de comunidades de valencianos en el exterior y muchos de los centros que se crearon se mantienen, e incluso continúan creándose nuevos. Es un hecho que tanto los inmigrantes de primera generación como los descendientes de estos mantienen una voluntad activa de no perder la vinculación con la tierra de procedencia.

Las comunidades de valencianos en el exterior son un instrumento fundamental para la proyección exterior de la Comunitat Valenciana y para la difusión de nuestras señas de identidad. Al mismo tiempo, los centros valencianos en el exterior son el vínculo de unión más importante de los valencianos residentes fuera de nuestro territorio.

Consciente de la importancia de estas comunidades, La Generalitat ha desarrollado una serie de programas que persiguen el fomento y la protección de estas entidades, así como la participación de los valencianos del exterior en la vida política, económica, cultural y social de la comunidad.

El Decreto 38/2003, de 15 de abril, del Consell, por el que se regula la relación con los centros valencianos en el exterior de la Comunitat Valenciana, modificado por Decreto 136/2005, de 30 de septiembre, supuso un importante avance en el reconocimiento institucional de los centros valencianos en el exterior, y creó, además, el Consejo de Centros Valencianos en el Exterior, como órgano colegiado de representación de estos centros.

El Estatuto de autonomía de la Comunitat Valenciana, después de la reforma operada por la Ley orgánica 1/2006, de 6 de abril, ha dado un paso más en el reconocimiento de las comunidades de valencianos asentadas en el exterior de la Comunitat Valenciana. En efecto, la norma institucional básica de la comunidad dispone que una ley de Les Corts regulará el alcance y el contenido del reconocimiento de su valencianidad, entendida como el derecho a participar, colaborar y compartir la vida social y cultural del Pueblo Valenciano, de las comunidades de valencianos asentadas fuera de la Comunitat Valenciana.

El objetivo de esta ley es, por lo tanto, hacer cumplir el mandato estatutario, establecer un marco legislativo con relación a los valencianos que se encuentran en el exterior, fijar la forma de reconocimiento de su valencianidad y otorgarles una serie de derechos, para que puedan ejercer de forma efectiva el derecho a participar, colaborar y compartir la vida social y cultural del Pueblo Valenciano.

En esta ley también se regulan los centros de valencianos en el exterior, con el objetivo prioritario de potenciar los vínculos sentimentales, afectivos, sociales y culturales de las comunidades de valencianos en el exterior con el Pueblo Valenciano, y de fomentar el conocimiento de su historia, su idioma y su cultura, a través de todas las iniciativas que permitan incentivar las relaciones sociales, culturales, económicas y políticas entre los poderes públicos de los lugares donde aquellas existan o se constituyan, y la Comunitat Valenciana. A estos efectos, se reconocen derechos de carácter informativo, participativo, económico, etc., es decir, todos los que les permiten el desarrollo y el cumplimiento de sus objetivos. Así mismo, se regulan las federaciones y confederaciones de centros valencianos en el exterior, con el objetivo de defender e integrar los intereses de los centros valencianos en el exterior y de facilitar el cumplimiento conjunto y coordinado de sus fines.

D'altra banda, també en esta Llei es regula el Consell de Centres Valencians en l'Exterior, amb funcions consultives i d'assessorament a La Generalitat respecte als assumptes relatius als drets i interessos de les Comunitats de Valencians en l'Exterior, organisme que pretén acostar les necessitats i interessos dels valencians en l'exterior a La Generalitat.

Finalment, es preveu en la Llei el funcionament d'un Cens de Centres Valencians en l'exterior, amb la finalitat de tindre constància dels Centres existents, així com un registre en què estos s'inscriuran i que serà objecte de regulació per mitjà d'ulterior Decret.

Esta Llei, que es dicta a l'empar de l'article 3.3 de l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana, consta de catorze articles, dos disposicions transitòries, una disposició derogatòria i tres disposicions finals.

Article 1. Objecte i finalitat

És objecte de la present Llei la regulació de la promoció, coordinació, suport i enfortiment de les relacions de la Comunitat Valenciana, la seua societat civil i institucions amb els Centres Valencians en l'Exterior de la Comunitat i els seus components, garantint determinats drets i reforçant els vincles socials, culturals i econòmics.

És objecte també d'esta Llei afavorir l'ajuda, assistència i protecció dels valencians en l'exterior, de conformitat amb les disponibilitats pressupostàries en el marc de l'ordenament jurídic vigent.

Article 2. Àmbit subjectiu. Conceptes

A efectes del que estableix la present Llei, s'entendrà per:

1) Ciutadans valencians en l'exterior: Els ciutadans espanyols que hagen tingut el seu últim veïnat administratiu en la Comunitat Valenciana i acrediten esta condició en el corresponent consolat d'Espanya, així com els seus descendents inscrits com a espanyols, si així ho sol·liciten en els termes que determine la legislació estatal.

2) Comunitat de valencians en l'exterior: Conjunt de persones que viuen fora de la Comunitat Valenciana i que mantenen una especial vinculació amb la mateixa, la qual cosa els dóna dret a sol·licitar el reconeixement de la seua valencianitat conforme a l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana.

3) Centres Valencians en l'Exterior: Entitats associatives, fundacionals i la resta de persones jurídiques, sense ànim de lucre i legalment constituïdes en el territori en què es troben amb la denominació que lliurement s'hagen atorgat, que organitzen una comunitat de valencians assentada fora de la Comunitat Valenciana, els fins de la qual es dirigisquen a la consecució dels objectius previstos en esta Llei i siguen reconeguts d'acord amb el que disposa la mateixa.

Article 3. Reconeixement de la valencianitat

La Generalitat reconeix el dret de les comunitats de valencians assentades fora de la Comunitat Valenciana a sol·licitar, com a tals, el reconeixement de la seua valencianitat, entesa com el dret a participar, col·laborar i compartir la vida social i cultural del poble valencià.

El reconeixement de la valencianitat de les comunitats de valencians en l'exterior es realitzarà per decret del president de La Generalitat, a proposta del titular de la conselleria competent en matèria de participació ciutadana, amb la sol·licitud prèvia del centre de valencians en l'exterior que organitze aquesta comunitat.

Aquest reconeixement té com a finalitat ressaltar i accentuar els vincles sentimentals, afectius, socials o culturals de les comunitats de valencians radicades fora de la Comunitat Valenciana amb el poble valencià i, sobretot, fomentar el coneixement de la realitat cultural, econòmica i social de la Comunitat Valenciana en l'exterior d'aquesta i potenciar les relacions socials, culturals i polítiques amb els països on es troben eixes comunitats de valencians, amb les seues institucions i amb els seus agents socials.

La Generalitat podrà instar l'estat espanyol per a la firma dels tractats o convenis corresponents amb els estats on es troben aquestes comunitats de valencians a fi que es puga acomplir el que disposa l'Estatut d'autonomia i aquesta llei.

Por otro lado, también en esta ley se regula el Consejo de Centros Valencianos en el Exterior, con funciones consultivas y de asesoramiento a La Generalitat respecto a los asuntos relativos a los derechos e intereses de las comunidades de valencianos en el exterior, organismo que pretende acercar las necesidades e intereses de los valencianos en el exterior a La Generalitat.

Finalmente, se prevé en la ley el funcionamiento de un censo de centros valencianos en el exterior, con la finalidad de tener constancia de los centros existentes, así como un registro en el que estos se inscribirán y que será objeto de regulación por medio de decreto ulterior.

Esta ley, que se dicta al amparo del artículo 3.3 del Estatuto de autonomía de la Comunitat Valenciana, consta de catorce artículos, dos disposiciones transitorias, una disposición derogatoria y tres disposiciones finales.

Artículo 1. Objeto y finalidad

Es objeto de la presente ley la regulación de la promoción, la coordinación, apoyo y fortalecimiento de las relaciones de la Comunitat Valenciana, su sociedad civil y sus instituciones con los centros valencianos en el exterior de la comunidad y sus componentes, garantizando determinados derechos y reforzando los vínculos sociales, culturales y económicos.

Es objeto también de esta ley favorecer la ayuda, la asistencia y la protección de los valencianos en el exterior, de conformidad con las disponibilidades presupuestarias en el marco del ordenamiento jurídico vigente.

Artículo 2. Ámbito subjetivo. Conceptos

A efectos de lo establecido en la presente ley, se entenderá por:

1) Ciudadanos valencianos en el exterior: los ciudadanos españoles que hayan tenido su última vecindad administrativa en la Comunitat Valenciana y acrediten esta condición en el correspondiente consulado de España, así como sus descendientes inscritos como españoles, si así lo solicitan en los términos que determine la legislación estatal.

2) Comunidad de valencianos en el exterior: conjunto de personas que viven fuera de la Comunitat Valenciana y que mantienen una especial vinculación con la misma, lo cual les da derecho a solicitar el reconocimiento de su valencianidad, conforme al Estatuto de autonomía de la Comunitat Valenciana.

3) Centros valencianos en el exterior: entidades asociativas, fundacionales y demás personas jurídicas, sin ánimo de lucro y legalmente constituídas en el territorio en que se encuentren, con la denominación que libremente se hayan otorgado, que organicen una comunidad de valencianos asentada fuera de la Comunitat Valenciana, cuyos fines se dirijan a la consecución de los objetivos previstos en esta ley y sean reconocidos de acuerdo con lo que dispone la misma.

Artículo 3. Reconocimiento de la valencianidad

La Generalitat reconoce el derecho de las comunidades de valencianos asentadas fuera de la Comunitat Valenciana a solicitar, como tales, el reconocimiento de su valencianidad, entendida como el derecho a participar, colaborar y compartir la vida social y cultural del Pueblo Valenciano.

El reconocimiento de la valencianidad de las comunidades de valencianos en el exterior se realizará por decreto del presidente de La Generalitat, a propuesta del titular de la conselleria competente en materia de participación ciudadana, previa solicitud del centro de valencianos en el exterior que organice esta comunidad.

Este reconocimiento tiene como finalidad resaltar y acentuar los vínculos sentimentales, afectivos, sociales o culturales de las comunidades de valencianos radicadas fuera de la Comunitat Valenciana con el Pueblo Valenciano y, sobre todo, fomentar el conocimiento de la realidad cultural, económica y social de la Comunitat Valenciana en el exterior de ésta y potenciar las relaciones sociales, culturales y políticas con los países donde existan esas comunidades de valencianos, con sus instituciones y con sus agentes sociales.

La Generalitat podrá instar al estado español para la firma de los tratados o convenios correspondientes con los estados donde existan estas comunidades de valencianos para que se pueda cumplir lo dispuesto en el Estatuto de autonomía y en esta ley.

Article 4. Drets dels membres de les comunitats de valencians en l'exterior

1. Els membres de les Comunitats de Valencians en l'exterior a què s'haja reconegut la seua valencianitat gaudiran dels següents drets:

a) Dret a accedir al patrimoni cultural valencià, biblioteques, arxius, museus i altres béns culturals en els mateixes condicions que els ciutadans i ciutadanes residents a la Comunitat Valenciana.

b) Dret al coneixement i estudi de l'idioma valencià com a llengua pròpia i cooficial de la Comunitat Valenciana.

A estos efectes i dins de les seues disponibilitats pressupostàries el Consell organitzarà cursos d'idioma i història valencians a impartir en els Centres Valencians en l'Exterior.

c) Dret a rebre informació sobre la realitat social de la Comunitat Valenciana.

A estos efectes la Conselleria competent en matèria de Participació Ciutadana establirà els mitjans adequats per a garantir la recepció de premsa escrita i d'emissions radiofòniques i televisives de l'Ens Públic Radiotelevisió Valenciana en els llocs on radiquen les comunitats de Valencians en l'Exterior, dins de les disponibilitats tècniques del mateix.

d) Dret a obtenir informació sobre els drets que se'ls reconeixen en els àmbits socials i laborals, culturals i educatius, en la Comunitat Valenciana, d'acord amb la normativa vigent.

e) Dret a disposar d'un carnet expedit per La Generalitat que acredite la seua pertinença a una Comunitat de Valencians en l'Exterior de la Comunitat Valenciana.

f) I qualssevol altres que els reconega la normativa pròpia de la Comunitat Valenciana.

2. La Conselleria competent de La Generalitat en matèria de Participació Ciutadana instrumentarà els mitjans econòmics que dins del Pressupost de La Generalitat es contemplen per a fer efectius estos drets, així com per a dur a terme els programes de retorn, temporal o definitiu, a la Comunitat Valenciana dels membres de les Comunitats de Valencians en l'Exterior.

Article 5. Drets i prestacions dels valencians en l'exterior

a) Dret a què es promoguen les condicions perquè els valencians en l'exterior puguem participar en la vida social i cultural de la Comunitat Valenciana, aportant el seu coneixement i experiència. I, en especial, que es fomenten entre els joves i les persones majors que tinguen la condició de valencià en l'exterior, el coneixement de la realitat social, econòmica i cultural de la Comunitat Valenciana a través dels programes i iniciatives que desenvolupen tant la Comunitat Valenciana com els Centres Valencians en l'Exterior.

b) Els poders públics valencians vetllaran per la difusió de les manifestacions culturals dels valencians en l'exterior i les persones d'origen valencià per mitjà de mitjans de comunicació accessibles i adequats. Especialment, es recolzarà el coneixement i estudi de la cultura i idioma valencians.

c) La Generalitat potenciarà l'accés dels valencians en l'exterior a l'educació a distància, per mitjà de l'ús de les tecnologies de la informació i la comunicació.

Es reconeix als valencians en edat escolar que retornen a la Comunitat Valenciana l'accés als plans de compensació educativa per a prevenir les possibles situacions de desigualtat en l'educació derivades del retorn.

Així mateix tenen dret a rebre assessorament respecte a la possible homologació de títols i estudis oficials universitaris i no universitaris del país que corresponga amb els títols i estudis oficials de la Comunitat Valenciana, d'acord amb la normativa vigent.

d) Els valencians en l'exterior podran tindre accés a aquelles actuacions desenvolupades per La Generalitat que tinguen com a fi promoure la igualtat d'oportunitats entre homes i dones en tots els àmbits de participació política, associativa, cultural, social i econòmica.

En l'execució de tot allò regulat en la present Llei, La Generalitat tindrà en compte de mode transversal el principi d'igualtat d'oportunitats entre homes i dones.

Artículo 4. Derechos de los miembros de las comunidades de valencianos en el exterior

1. Los miembros de las comunidades de valencianos en el exterior a los que se les haya reconocido su valencianidad gozarán de los siguientes derechos:

a) Derecho a acceder al patrimonio cultural valenciano, bibliotecas, archivos, museos y otros bienes culturales en las mismas condiciones que los ciudadanos y ciudadanas residentes en la Comunitat Valenciana.

b) Derecho al conocimiento y el estudio del idioma valenciano como lengua propia y cooficial de la Comunitat Valenciana.

A estos efectos y dentro de sus disponibilidades presupuestarias, el Consell organitzarà cursos de idioma e historia valencianos, a impartir en los centros valencianos en el exterior.

c) Derecho a recibir información sobre la realidad social de la Comunitat Valenciana.

A estos efectos, la conselleria competente en materia de participación ciudadana establecerá los medios adecuados para garantizar la recepción de prensa escrita y de emisiones radiofónicas y televisivas del ente público Radiotelevisión Valenciana en los lugares donde radiquen las comunidades de valencianos en el exterior, dentro de las disponibilidades técnicas del mismo.

d) Derecho a obtener información sobre los derechos que se les reconocen en los ámbitos sociales y laborales, culturales y educativos, en la Comunitat Valenciana, de acuerdo con la normativa vigente.

e) Derecho a disponer de un carné expedido por la Generalitat, que acredite su pertenencia a una comunidad de valencianos en el exterior de la Comunitat Valenciana.

f) Y cualesquiera otros que les reconozca la normativa propia de la Comunitat Valenciana.

2. La conselleria competente de la Generalitat en materia de participación ciudadana instrumentará los medios económicos que dentro del presupuesto de la Generalitat se contemplan para hacer efectivos estos derechos, así como para llevar a cabo los programas de retorno, temporal o definitivo, a la Comunitat Valenciana de los miembros de las comunidades de valencianos en el exterior.

Artículo 5. Derechos y prestaciones de los valencianos en el exterior

a) Derecho a que se promuevan las condiciones para que los valencianos en el exterior puedan participar en la vida social y cultural de la Comunitat Valenciana, aportando su conocimiento y experiencia. Y, en especial, que se fomenten entre los jóvenes y las personas mayores que tengan la condición de valencianos en el exterior, el conocimiento de la realidad social, económica y cultural de la Comunitat Valenciana a través de programas e iniciativas que desarrollen tanto la Comunitat Valenciana como los centros valencianos en el exterior.

b) Los poderes públicos valencianos velarán por la difusión de las manifestaciones culturales de los valencianos en el exterior y las personas de origen valenciano por medio de medios de comunicación accesibles y adecuados. Especialmente, se apoyará el conocimiento y estudio de la cultura y el idioma valencianos.

c) La Generalitat potenciará el acceso de los valencianos en el exterior a la educación a distancia, por medio del uso de las tecnologías de la información y la comunicación.

Se reconoce a los valencianos en edad escolar que regresen a la Comunitat Valenciana el acceso a los planes de compensación educativa para prevenir las posibles situaciones de desigualdad en la educación derivadas del regreso.

Asimismo, tienen derecho a recibir asesoramiento respecto a la posible homologación de títulos y estudios oficiales universitarios y no universitarios del país que corresponda con los títulos y estudios oficiales de la Comunitat Valenciana, de acuerdo con la normativa vigente.

d) Los valencianos en el exterior podrán tener acceso a aquellas actuaciones desarrolladas por La Generalitat que tengan como fin promover la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres en todos los ámbitos de participación política, asociativa, cultural, social y económica.

En la ejecución de todo lo regulado en la presente ley, La Generalitat tendrá en cuenta de modo transversal el principio de igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres.

Article 6. Centres valencians en l'exterior

1. Els Centres Valencians en l'Exterior (CEVEX) són aquelles entitats associatives fundacionals i altres persones jurídiques sense ànim de lucre, legalment constituïdes en el territori en què es troben assentades amb la denominació que lliurement s'hagen atorgat, que organitzen una comunitat de valencians assentada fora de la Comunitat Valenciana, i que siguen reconeguts com a tals per La Generalitat, de conformitat amb el reglamentàriament establert. Este reconeixement serà necessari per a poder disfrutar dels drets que s'establixen en la present Llei.

2. Els Centres Valencians en l'Exterior tindran com a objectiu prioritari el manteniment dels vincles sentimentals, afectius, socials i culturals amb el Poble Valencià, així com el foment del coneixement de la seua història, el seu idioma i la seua cultura.

3. Per a l'èxit de dits objectius, els Centres Valencians en l'Exterior desenrotllaran les iniciatives que consideren més adequades, fonamentalment dirigides a potenciar les relacions socials, culturals, econòmiques i polítiques entre els poders públics dels llocs on existisquen, o es constituïsquen, i la Comunitat Valenciana.

4. Els Centres de Valencians en l'Exterior tindran la denominació que lliurement s'hagen atorgat. No s'admetran denominacions que puguen atemptar contra la dignitat de la Comunitat Valenciana o del Poble Valencià, ni les que no siguen conformes amb els objectius previstos en la Llei o respectuoses amb la nostra Constitució i el nostre Estatut d'Autonomia.

5. Els Centres Valencians en l'Exterior tindran la consideració d'instrument de participació en la vida social, cultural i política de la Comunitat Valenciana, i com a tals, La Generalitat, i els organismes i institucions d'ella dependents, els consideraran entitats Ciutadanes amb els drets que s'establixen en esta Llei.

6. Els Centres Valencians en l'Exterior podran prestar suport i col·laboració a iniciatives del Consell de promoció econòmica, cultural, social i turística de la Comunitat Valenciana i servir de vincle de relació amb les oficines de l'Institut Valencià de l'Exportació en els llocs on es troben, per a propiciar la internacionalització del teixit empresarial de la Comunitat Valenciana.

7. Els Centres Valencians en l'Exterior rebran suport per a la difusió de les seues activitats a través de publicacions escrites, audiovisuals o mitjans informàtics de què dispose La Generalitat.

8. Els Centres Valencians en l'Exterior podran crear Oficines Ciutadanes en les seues seus destinades a la difusió de les actuacions que les entitats Ciutadanes duguen a terme fora de l'àmbit territorial de la Comunitat Valenciana, a l'efecte d'integrar les diferents experiències entre les mateixes i fomentar la participació i col·laboració dels membres dels Centres Valencians en l'Exterior en les esmentades actuacions.

Article 7. Procediment per al reconeixement dels Centres Valencians en l'Exterior

1) Per al seu reconeixement oficial, els Centres Valencians assentats fora del territori de la Comunitat Valenciana hauran d'acreditar els requisits següents:

a) Estar legal i vàlidament constituïts com a entitats amb personalitat jurídica pròpia, d'acord amb l'ordenament jurídic del territori on estiguen ubicats.

b) La inclusió entre els objectius estatutaris bàsics de l'entitat associativa, fundacional, o persona jurídica sense ànim de lucre, per acord de la seua assemblea general o òrgan suprem de govern, del manteniment de llaços culturals, socials o econòmics amb la Comunitat Valenciana, les seues gents, història, idioma, cultura o amb qualsevol altre aspecte de la seua realitat.

c) Mantindre una estructura, organització i funcionament interns compatibles amb les normes i criteris democràtics.

2) En cap cas poden acollir-se al que estableix esta Llei les entitats associatives, fundacionals i la resta de persones jurídiques sense ànim de lucre, els objectius de la qual puguen considerar-se il·lícits d'acord amb l'ordenament jurídic espanyol.

3) El procediment per al reconeixement dels Centres Valencians en l'Exterior es realitzarà per acord del Consell de La Generalitat, amb un informe previ del Consell de Centres Valencians en l'Exterior, a sol·licitud de l'entitat interessada, conforme al procediment i acompanyant la documentació que s'establisca reglamentàriament.

Artículo 6. Centros valencianos en el exterior

1. Los centros valencianos en el exterior (CEVEX) son aquellas entidades asociativas fundacionales y otras personas jurídicas sin ánimo de lucro, legalmente constituidas en el territorio en el que se encuentren asentadas con la denominación que libremente se hayan otorgado, que organicen una comunidad de valencianos asentada fuera de la Comunitat Valenciana, y que sean reconocidos como tales por La Generalitat, de conformidad con lo reglamentariamente establecido. Este reconocimiento será necesario para poder disfrutar de los derechos que se establecen en la presente ley.

2. Los centros valencianos en el exterior tendrán como objetivo prioritario el mantenimiento de los vínculos sentimentales, afectivos, sociales y culturales con el Pueblo Valenciano, así como el fomento del conocimiento de su historia, su idioma y su cultura.

3. Para el logro de dichos objetivos, los centros valencianos en el exterior desarrollarán las iniciativas que consideren más adecuadas, fundamentalmente dirigidas a potenciar las relaciones sociales, culturales, económicas y políticas entre los poderes públicos de los lugares donde existan o se constituyan y la Comunitat Valenciana.

4. Los centros valencianos en el exterior tendrán la denominación que libremente se hayan otorgado. No se admitirán denominaciones que puedan atentar contra la dignidad de la Comunitat Valenciana o del Pueblo Valenciano, ni las que no sean conformes con los objetivos previstos en la ley o respetuosas con nuestra Constitución y nuestro Estatuto de Autonomía.

5. Los centros valencianos en el exterior tendrán la consideración de instrumento de participación en la vida social, cultura y política de la Comunitat Valenciana, y como tales, La Generalitat y los organismos e instituciones de ella dependientes los considerarán entidades ciudadanas con los derechos que se establecen en esta ley.

6. Los centros valencianos en el exterior podrán prestar apoyo y colaboración a iniciativas del Consell de promoción económica, cultural, social y turística de la Comunitat Valenciana y servir de vínculo de relación con las oficinas del Instituto Valenciano de la Exportación en los lugares donde se encuentren, para propiciar la internacionalización del tejido empresarial de la Comunitat Valenciana.

7. Los centros valencianos en el exterior recibirán apoyo para la difusión de sus actividades a través de publicaciones escritas, audiovisuales o medios informáticos de los que disponga La Generalitat.

8. Los centros valencianos en el exterior podrán crear oficinas ciudadanas en sus sedes destinadas a la difusión de las actuaciones que las entidades ciudadanas lleven a cabo fuera del ámbito territorial de la Comunitat Valenciana, a efectos de integrar las diferentes experiencias entre las mismas y fomentar la participación y colaboración de los miembros de los centros valencianos en el exterior en las citadas actuaciones.

Artículo 7. Procedimiento para el reconocimiento de los centros valencianos en el exterior

1) Para su reconocimiento oficial, los centros valencianos asentados fuera del territorio de la Comunitat Valenciana deberán acreditar los requisitos siguientes:

a) Estar legal y vàlidamente constituídos como entidades con personalidad jurídica propia, de acuerdo con el ordenamiento jurídico del territorio donde estén ubicados.

b) La inclusión entre los objetivos estatutarios básicos de la entidad asociativa, fundacional o persona jurídica sin ánimo de lucro, por acuerdo de su asamblea general u órgano supremo de gobierno, del mantenimiento de lazos culturales, sociales o económicos con la Comunitat Valenciana, sus gentes, historia, idioma, cultura o con cualquier otro aspecto de su realidad.

c) Mantener una estructura, organización y funcionamiento internos compatibles con las normas y criterios democráticos.

2) En ningún caso pueden acogerse a lo que establece esta ley las entidades asociativas, fundacionales y el resto de personas jurídicas sin ánimo de lucro, cuyos objetivos puedan considerarse ilícitos de acuerdo con el ordenamiento jurídico español.

3) El procedimiento para el reconocimiento de los centros valencianos en el exterior se realizará por acuerdo del Consell de La Generalitat, con un informe previo del Consejo de Centros Valencianos en el Exterior, a solicitud de la entidad interesada, conforme al procedimiento y acompañando la documentación que se establezca reglamentariamente.

Article 8. Drets dels centres valencians en l'exterior

Es reconeix als Centres Valencians en l'Exterior els següents drets:

a) Dret a rebre informació per part de La Generalitat i organismes i institucions d'ella dependents, sobre l'exercici de les seues competències, d'acord amb les disposicions legals vigents i amb esta Llei, amb els únics límits previstos en l'article 105 paràgraf B) de la Constitució. Reglamentàriament es definiran un conjunt d'indicadors d'activitat de La Generalitat i dels Organismes i institucions d'ella dependents que siguen de coneixement públic, en coordinació amb el que estableix el Pla Valencià d'Estadística. L'exercici d'este dret d'informació podrà realitzar-se a través de qualsevol dels mitjans d'informació general que establisca La Generalitat, en especial els mitjans propis que generen les noves tecnologies al servici de la comunicació i la informació.

b) Dret a rebre informació individualitzada sobre aquelles actuacions i iniciatives públiques, relacionades amb el seu àmbit d'actuació, que siguen dutes a terme per La Generalitat i els seus organismes i institucions d'ella dependents, d'acord amb els procediments i mecanismes establits per als ciutadans mitjançant una Llei.

c) Dret a la participació en les distintes formes de manifestació de la vida social, cultural i econòmica valenciana contribuint a la projecció exterior de la mateixa.

d) Dret a participar en programes, missions i delegacions que siguen organitzats per les institucions valencianes en l'àmbit territorial on estiguen ubicats.

e) Dret a formular suggeriments, consultes i queixes sobre temes de competència autonòmica, en exercici del dret de petició davant de La Generalitat i els organismes i institucions d'ella dependents, en les mateixes condicions i amb els requisits que s'establisquen per als ciutadans individuals mitjançant una Llei.

f) Dret a demanar la col·laboració de La Generalitat en l'exercici d'activitats sense ànim de lucre de caràcter cívic, per mitjà dels instruments i mecanismes de participació que es determinen per als ciutadans individuals per Llei.

g) Dret a percebre subvencions i ajudes públiques per a les actuacions que realitzen en compliment de les finalitats determinades en els seus Estatuts, de conformitat amb el que disposa la Llei.

h) Dret a què es cree un fons editorial, audiovisual i a través d'Internet tendent a facilitar el coneixement sobre la història, la cultura, la llengua i la realitat social valenciana per a la seua exhibició o distribució.

i) Els altres drets que la Llei atorgue a les entitats ciutadanes.

Article 9. Servicis de caràcter general per als membres

a) La realització d'intercanvis de caràcter educatiu, cultural i econòmic, dirigits al membres dels Centres Valencians en l'Exterior, amb l'adopció de programes culturals, estades de coneixement o regrés temporal a la Comunitat Valenciana, colònies de vacances, dels quals puguen beneficiar-se el membres dels Centres Valencians en l'Exterior, de manera especial, segons el caràcter de la iniciativa, els majors, la joventut i la infància.

b) L'accés als servicis d'informació i participació online prestats per La Generalitat.

Article 10. Federacions i confederacions de Centres Valencians en l'Exterior

1. Als efectes de defensar i integrar els seus interessos i de facilitar el compliment conjunt i coordinat dels seus fins, les entitats associatives, fundacionals i la resta de persones jurídiques sense ànim de lucre, reconeguts com a Centres Valencians en l'exterior, podran constituir-se en federacions i confederacions.

Les federacions i confederacions, per a ser beneficiàries dels drets previstos en la present Llei, hauran d'estar prèviament reconegudes. El reconeixement de federacions i confederacions s'efectuarà atenent al procediment que reglamentàriament s'establisca.

2. Els fins propis d'estes federacions i confederacions de Centres Valencians en l'Exterior seran els següents:

a) La defensa dels interessos dels Centres que les integren.

Artículo 8. Derechos de los centros valencianos en el exterior

Se reconoce a los centros valencianos en el exterior los siguientes derechos:

a) Derecho a recibir información por parte de La Generalitat y los organismos e instituciones de ella dependientes, sobre el ejercicio de sus competencias, de acuerdo con las disposiciones legales vigentes y con esta ley, con los únicos límites previstos en el artículo 105 párrafo B de la Constitución. Reglamentariamente se definirá un conjunto de indicadores de actividad de La Generalitat y de los organismos e instituciones de ella dependientes que sean de conocimiento público, en coordinación con lo que establece el Plan valenciano de estadística. El ejercicio de este derecho de información podrá realizarse a través de cualquiera de los medios de información general que establezca La Generalitat, en especial los medios propios que generen las nuevas tecnologías al servicio de la comunicación y la información.

b) Derecho a recibir información individualizada sobre aquellas actuaciones e iniciativas públicas, relacionadas con su ámbito de actuación, que sean llevadas a cabo por La Generalitat y sus organismos e instituciones de ella dependientes, de acuerdo con los procedimientos y mecanismos establecidos para los ciudadanos mediante una ley.

c) Derecho a la participación en las distintas formas de manifestación de la vida social, cultural y económica valenciana contribuyendo a la proyección exterior de la misma.

d) Derecho a participar en programas, misiones y delegaciones que sean organizados por las instituciones valencianas en el ámbito territorial donde estén ubicadas.

e) Derecho a formular sugerencias, consultas y quejas sobre temas de competencia autonómica, en ejercicio del derecho de petición ante La Generalitat y los organismos e instituciones de ella dependientes, en las mismas condiciones y con los requisitos que se establecen para los ciudadanos individuales mediante una ley.

f) Derecho a recabar la colaboración de La Generalitat en el ejercicio de actividades sin ánimo de lucro de carácter cívico, por medio de los instrumentos y mecanismos de participación que se determinen para los ciudadanos individuales por ley.

g) Derecho a percibir subvenciones y ayudas públicas para las actuaciones que realicen en cumplimiento de las finalidades determinadas en sus estatutos, de conformidad con lo que dispone la ley.

h) Derecho a que se cree un fondo editorial, audiovisual y a través de internet tendente a facilitar el conocimiento sobre la historia, la cultura, la lengua y la realidad social valenciana para su exhibición o distribución.

i) Los demás derechos que la ley otorgue a las entidades ciudadanas.

Artículo 9. Servicios de carácter general para los miembros

a) La realización de intercambios de carácter educativo, cultural y económico, dirigidos a los miembros de los centros valencianos en el exterior, con la adopción de programas culturales, estancias de conocimiento o regreso temporal a la Comunitat Valenciana, colonias de vacaciones, de los cuales puedan beneficiarse los miembros de los centros valencianos en el exterior, de manera especial, según el carácter de la iniciativa, los mayores, la juventud y la infancia.

b) El acceso a los servicios de información y participación en línea prestados por La Generalitat.

Artículo 10. Federaciones y confederaciones de centros valencianos en el exterior

1. A los efectos de defender e integrar sus intereses y de facilitar el cumplimiento conjunto y coordinado de sus fines, las entidades asociativas, fundacionales y el resto de personas jurídicas sin ánimo de lucro, reconocidos como centros valencianos en el exterior, podrán constituirse en federaciones y confederaciones.

Las federaciones y confederaciones, para ser beneficiarias de los derechos previstos en la presente ley, deberán estar previamente reconocidas. El reconocimiento de federaciones y confederaciones se efectuará atendiendo al procedimiento que reglamentariamente se establezca.

2. Los fines propios de estas federaciones y confederaciones de centros valencianos en el exterior serán los siguientes:

a) La defensa de los intereses de los centros que las integran.

b) La coordinació de les seues activitats, ja siguen culturals o de qualsevol altre tipus.

c) Assessorar als Centres integrants per al millor compliment de les seues finalitats.

d) Organitzar les activitats de promoció i difusió de la cultura valenciana en col·laboració amb les entitats que les constituïsquen.

e) Col·laborar amb La Generalitat en l'elaboració d'estudis i estadístiques.

Article 11. Especials condicions de col·laboració

La Generalitat podrà firmar amb els Centres Valencians en l'Exterior convenis de col·laboració per a la prestació de certs servicis o l'exercici de les funcions o representacions que els siguen encomanades.

Article 12. Consell de Centres Valencians en l'Exterior

El Consell de Centres Valencians en l'Exterior exercirà les funcions consultives i d'assessorament a La Generalitat amb relació als assumptes que afecten els drets i interessos de les comunitats de valencians en l'exterior.

El Consell de Centres Valencians en l'Exterior es reunirà, en sessió ordinària, una vegada cada any, amb la convocatòria prèvia del president de La Generalitat, que també el presideix, a proposta de la conselleria competent en matèria de participació ciutadana.

La composició i funcionament del Consell de Centres Valencians en l'Exterior es regularà mitjançant un decret del Consell.

Article 13. Cens de centres valencians en l'exterior

1. La Conselleria competent de La Generalitat en matèria de Participació Ciutadana serà l'encarregada de portar un Cens actualitzat de Centres Valencians en l'Exterior en què s'arregle la seua denominació, localització, data de la seua constitució i data del reconeixement de la seua valencianitat d'acord amb el que preveu l'article 3 d'esta Llei.

2. A estos efectes, la Direcció General de Participació Ciutadana inscriurà d'ofici els Centres Valencians en l'Exterior reconeguts per La Generalitat en els termes establits mitjançant un Decret, en el Registre de Centres Valencians en l'Exterior, el funcionament del qual serà el que es determine reglamentàriament.

Article 14. Suport institucional als centres valencians en l'exterior

El Consell, en l'àmbit de les seues competències i d'acord amb les seues disponibilitats pressupostàries, haurà d'habilitar anualment una partida en els seus pressupostos per a donar suport als centres valencians en l'exterior en el compliment dels seus objectius.

DISPOSICIONS TRANSITÒRIES

Primera

Els centres valencians en l'exterior que hi haja en la data d'entrada en vigor d'aquesta llei hauran de sol·licitar en el termini de dos anys, comptadors des de la data esmentada, el reconeixement de la valencianitat de la comunitat de valencians que organitzen. Durant aquest període gaudiran dels mateixos drets que aquesta llei estableix.

Segona

Fins a l'aprovació de la regulació reglamentària que es menciona en esta Llei, continuarà en vigor el Decret 38/2003, de 15 d'abril, del Consell pel que es regula la composició i funcions del Consell de Centres Valencians en l'Exterior, així como en tot allò que no s'oposa a la present Llei.

DISPOSICIÓ DEROGATÒRIA

Única

Queden derogades totes les disposicions legals o reglamentàries que contradiguen o s'oposen al que disposa aquesta llei.

b) La coordinación de sus actividades, ya sean culturales o de cualquier otro tipo.

c) Asesorar a los centros integrantes para el mejor cumplimiento de sus finalidades.

d) Organizar las actividades de promoción y difusión de la cultura valenciana en colaboración con las entidades que las constituyan.

e) Colaborar con La Generalitat en la elaboración de estudios y estadísticas.

Artículo 11. Especiales condiciones de colaboración

La Generalitat podrà firmar con los centros valencianos en el exterior convenios de colaboración para la prestación de ciertos servicios o el ejercicio de las funciones o representaciones que les sean encomendadas.

Artículo 12. Consejo de Centros Valencianos en el Exterior

El Consejo de Centros Valencianos en el Exterior ejercerá las funciones consultivas y de asesoramiento a La Generalitat en relación con los asuntos que afecten a los derechos e intereses de las comunidades de valencianos en el exterior.

El Consejo de Centros Valencianos en el Exterior se reunirá, en sesión ordinaria, una vez cada año, con la previa convocatoria del presidente de La Generalitat, que también lo preside, a propuesta de la conselleria competente en materia de participación ciudadana.

La composición y funcionamiento del Consejo de Centros Valencianos en el Exterior se regulará mediante un decreto del Consell.

Artículo 13. Censo de centros valencianos en el exterior

1. La conselleria competente de La Generalitat en materia de participación ciudadana será la encargada de llevar a cabo un censo actualizado de centros valencianos en el exterior, en que conste la denominación, la localización, la fecha de constitución y la fecha del reconocimiento de la valencianidad, conforme a lo previsto en el artículo 3 de esta ley.

2. A estos efectos, la Dirección General de Participación Ciudadana inscribirá de oficio los centros valencianos en el exterior, reconocidos por La Generalitat en los términos establecidos mediante un decreto, en el Registro de Centros Valencianos en el Exterior, cuyo funcionamiento será el que se determine reglamentariamente.

Artículo 14. Apoyo institucional a los centros valencianos en el exterior

El Consell, en el ámbito de sus competencias y de acuerdo con sus disponibilidades presupuestarias, deberá habilitar anualmente una partida en sus presupuestos para dar apoyo a los centros valencianos en el exterior en el cumplimiento de sus objetivos.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Primera

Los centros valencianos en el exterior existentes en la fecha de entrada en vigor de esta ley deberán solicitar en el plazo de dos años, a contar desde la fecha mencionada, el reconocimiento de la valencianidad de la comunidad de valencianos que organicen. Durante este período gozarán de los mismos derechos que esta ley establece.

Segunda

Hasta la aprobación de la regulación reglamentaria que se menciona en esta ley, continuará en vigor el Decreto 38/2003, de 15 de abril, del Consell, por el que se regula la composición y funciones del Consejo de Centros Valencianos en el Exterior, así como en todo lo que no se oponga a la presente ley.

DISPOSICIÓ DEROGATORIA

Única

Quedan derogadas todas las disposiciones legales o reglamentarias que contradigan o se opongan a lo dispuesto en esta ley.

DISPOSICIONS FINALS

Primera

Els drets que reconeix aquesta llei a les comunitats de valencians assentades fora de la Comunitat Valenciana s'han de considerar sense perjudici dels drets que puguen correspondre als seus membres, derivats de la condició política de valencians, en aplicació del que disposa l'article 3.2 de l'Estatut d'autonomia de la Comunitat Valenciana.

Segona

S'autoritza el Consell per a dictar les disposicions necessàries per al desenvolupament i aplicació d'aquesta llei.

Tercera

Aquesta llei entrarà en vigor el dia de la publicació en el *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana*.

Per tant, ordene que tots els ciutadans, tribunals, autoritats i poders públics als quals pertoque, observen i facen complir esta llei.

València, 20 de març de 2007

El president de la Generalitat,
FRANCISCO CAMPS ORTIZ

DISPOSICIONES FINALES

Primera

Los derechos que reconoce esta ley a las comunidades de valencianos asentadas fuera de la Comunitat Valenciana se deben considerar sin perjuicio de los derechos que puedan corresponder a sus miembros, derivados de la condición política de valencianos, en aplicación de lo dispuesto en el artículo 3.2 del Estatuto de autonomía de la Comunitat Valenciana.

Segunda

Se autoriza al Consell para dictar las disposiciones necesarias para el desarrollo y aplicación de esta ley.

Tercera

Esta ley entrará en vigor el día de su publicación en el *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana*.

Por tanto, ordeno que todos los ciudadanos, tribunales, autoridades y poderes públicos a los que corresponda, observen y hagan cumplir esta ley.

Valencia, 20 de marzo de 2007

El president de la Generalitat,
FRANCISCO CAMPS ORTIZ